



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80576811
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 16.05.2023
Del. Date : Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City : País : España

Transportista/Carrier Transport number:336125
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : Matrícula : 9920JULD
Plate Nb : Remolque : HROB2487
Remolque-plate : Unidad transporte: Del Unt. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Modugno Bari 70026
Italia
Planta : Center :
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
2510630005	C MECANISMOS 251063000 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCEITTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 40 Quantità Imballi: 251063000 Conformità alle schede d'imballo: 251063000 Data controllo: 25/05/23 Firma	1.000		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180342684 5012693353	040	21342570/21355383	25	550004500301	
Peso neto total : 7.952 Total net weight:		Peso bruto total : 11.068 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 040						

Observaciones: Comments :

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier: BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
22 MAG 2023
Inscritto con riserva di verifica su qualità e quantità

Conforme / Assignato del Affidatario/Transportista / Carrier
KUEHNE+NAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, 4 Modugno (BA)

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E5F-20025232

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOTURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Co transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

MAGNA PT S.P.A
VIA DEI CICLAMINI
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGNO BARI (ITALIA)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRASATE (E) 16-05-2023

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia Km.

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 cont. Piezas Auto

11068

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECoger
NON RENDUES, A REPRENDREMERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en
Elabie a
Established In ARRASATE 16-05-2023

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

TRANSDIOR, S.L.
C/ FRANCISCO ARITIO, 40

GUADALAJARA
ESPAÑA
NIF: E5B19197078

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24

Recibo de mercancía / Marchandise reçues

Lugar

Lieu

Place

22 MAG 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

201